

Anexos

Anexo 1: Terminología

- **Acceso.** El acceso es la oportunidad no restringida de matricularse, asistir y terminar un programa educativo formal o no formal. “Oportunidad no restringida” significa que no existen obstáculos prácticos, financieros o físicos, relacionados con la seguridad, estructurales, institucionales o socio-culturales que le impidan a los niños, jóvenes y adultos de participar en y/o terminar un programa educativo.
- **Actividades educativas.** Las actividades educativas son programas de aprendizaje formal y no formal que están dirigidos a entregar resultados de aprendizaje tangibles, con el objetivo de mantener la continuidad en la educación de niños y jóvenes o brindar las oportunidades de aprendizaje apropiadas para adultos.
- **Beneficiarios.** Son personas o grupos afectados con intereses comunes en una acción particular y sus consecuencias.
- **Comité comunitario de educación.** El comité se establece para identificar y atender las necesidades educacionales de una comunidad, con representantes de los padres y/o las asociaciones padres-maestros, agencias locales, asociaciones de la sociedad civil, organizaciones comunitarias y grupos de jóvenes y de mujeres, entre otros, así como maestros y educandos (donde sea adecuado). Éste puede tener sub-comités cuyos miembros están representados en su composición. En algunos casos, los comités comunitarios de educación serán responsables de un único programa educativo, en otros, de varios programas educativos en un lugar en particular.
- **Desastre.** Suceso de tal magnitud que resulta en pérdida de vidas, gran sufrimiento y angustia a las personas, y daños materiales a gran escala, los cuales no pueden ser enfrentados o resueltos con los propios recursos locales.
- **Educación básica.** La educación básica es la base para el aprendizaje de por vida y el desarrollo humano, y comprende tanto los programas educativos formales como no formales. Cada persona –niño,niña, joven y adulto– debe ser capaz de beneficiarse de estas oportunidades educativas diseñadas para satisfacer sus necesidades básicas de aprendizaje. Estas necesidades comprenden las herramientas esenciales de aprendizaje (como lectura y escritura, expresión oral, aritmética y solución

de problemas) y el contenido básico de aprendizaje (tales como conocimientos, competencias, valores y actitudes) requeridos por los seres humanos para ser capaces de sobrevivir, desarrollar sus capacidades a cabalidad para vivir, tomar decisiones informadas y continuar aprendiendo. El alcance de las necesidades básicas de aprendizaje y cómo ellas deben ser satisfechas varía con las culturas y países, e inevitablemente cambia con el paso del tiempo.

- **Educación de calidad.** La educación de calidad incluye varios elementos. Ellos incluyen los siguientes, aunque no están limitados a ellos: 1) un ambiente de aprendizaje seguro, 2) maestros competentes y bien capacitados que están bien informados en la asignatura, 3) materiales adecuados para la enseñanza y el aprendizaje, 4) métodos de instrucción participativos y 5) grupos de clase de tamaño razonable. La educación de calidad en emergencias complejas aborda estrategias necesarias para proporcionar un ambiente educacional curativo. Existe un énfasis en la recreación, los juegos y el deporte y el desarrollo de actividades creativas relacionadas, así como la provisión de actividades educativas basadas en las competencias para la lectura, la escritura, la matemática y para la vida, de forma tal que los educandos sean capaces no solo de mejorar sus competencias cognitivas, sino también de prevenir actitudes de intolerancia.
- **Educación pertinente.** La “educación pertinente” se refiere a lo que se aprende, cómo se aprende y el grado del aprendizaje efectivo o de calidad. Para hacer pertinente la educación, las tradiciones e instituciones locales, las prácticas culturales positivas, los sistemas de creencias y las necesidades de la comunidad se integran en un programa educativo, que incluye las necesidades a largo plazo que los niños tendrán en la sociedad en el futuro posiblemente más allá de la comunidad inmediata.
- **Emergencia compleja.** Una situación donde las vidas, el bienestar y la dignidad de las poblaciones que nos interesan están en peligro debido a varios factores producto de la crisis, tales como peligros naturales y otros hechos por el hombre, desorden civil y conflictos armados.
- **Inclusión.** La “inclusión” se refiere a la aceptación de todos los educandos en un programa educativo y el reconocimiento de sus derechos por igual a la educación.
- **Maestro.** Puede ser tanto un instructor-educador de un programa educativo formal como un facilitador o animador de un programa educativo no formal, con o sin capacitación formal.
- **Necesidades de educación especial.** Este término se refiere a los educandos con desventajas sociales y culturales (que incluyen discriminación social, religiosa y económica) así como aquellos con discapacidades específicas (que incluyen déficits cognitivos, físicos o emocionales)
- **Niños asociados con grupos armados.** Durante las emergencias y las crisis, los niños se asocian frecuentemente con grupos armados –tanto estatales como no estatales–, mediante secuestros, reclutamiento, servicio militar obligatorio forzado o acción “voluntaria”. Estos niños no siempre toman las armas, pero también pueden ser porteros, espías, cocineros o víctimas sexuales de las que se ha abusado seriamente. Todos esos niños comparten la experiencia de estar en una fuerza de enfrentamiento y ser privados de la oportunidad de educarse. Durante los procesos de desmovilización y reintegración, una atención especial debe ser prestada a las necesidades específicas educacionales de tales niños, incluyendo la educación formal y no formal, el aprendizaje acelerado, las competencias para la vida y el aprendizaje de algún oficio. Una atención particular la necesitan las niñas, quienes de forma consistente no se han tenido en cuenta y son omitidas de los programas de rehabilitación.

- **Organizaciones no gubernamentales (ONG).** Las “ONG” se refieren a las organizaciones sin fines de lucro, tanto nacionales como internacionales, que se constituyen separadamente del gobierno de un país en el cual se fundan.
- **Otros trabajadores de educación.** Esto se refiere a las personas que intervienen en un programa educativo o ayudan a este. Entre otros, pueden incluirse los supervisores escolares, los capacitadores de maestros, los funcionarios de educación, los que elaboran los planes de estudio, los secretarios de las escuelas, así como tesoreros, guardianes, cocineros, personal de limpieza y mantenimiento.
- **Participación de la comunidad.** La “participación de la comunidad” se refiere tanto a los procesos como a las actividades que permiten a los miembros de una población afectada a ser escuchados, darles autoridad para ser parte de los procesos de toma de decisión y permitirles a tomar parte directa en los aspectos educativos. La participación activa de la comunidad facilita la identificación de aspectos y estrategias educativas específicas de la comunidad que resulta eficaz atenderlos. Adicionalmente, la participación comunitaria sirve como una estrategia para identificar y movilizar recursos locales dentro de una comunidad, así como crear un consenso y ayuda para los programas educativos. La participación de la comunidad debe incluir el empoderamiento real y sostenido y el desarrollo de capacidades, así como debe basarse en los esfuerzos que ya se están llevando a cabo en el terreno.
- **Plan de estudio.** Un plan de acción para ayudar a los educandos a ampliar sus conocimientos y sus competencias. Para los propósitos de las normas mínimas, el “plan de estudio” es utilizado como un término sombrilla que se aplica a los programas educativos formales y no formales. Éste incluye objetivos de aprendizaje, contenido del aprendizaje, metodologías y técnicas de enseñanza, materiales de instrucción y métodos de evaluación. Los programas educativos formales y no formales se guían por un plan de estudio que agrega el conocimiento y la experiencia de los educandos y es pertinente al medio más cercano. Para las normas mínimas, se usan las definiciones siguientes:
 - **los objetivos de aprendizaje** identifican el conocimiento, las competencias, los valores y actitudes que se desarrollarán mediante las actividades educativas;
 - **el contenido del aprendizaje** es el material (conocimiento, competencias, valores y actitudes) a ser estudiado o aprendido;
 - **la metodología de enseñanza** se refiere al enfoque seleccionado y utilizado en el contenido del aprendizaje que se presenta;
 - **la técnica o método de aprendizaje** es un componente de la metodología y constituye el proceso utilizado para llevar a cabo la metodología general; y
 - **el material de instrucción** se refiere a libros, carteles y otros materiales de enseñanza y aprendizaje.
- **Programa educativo formal.** Un programa educativo formal es un plan establecido con el objetivo de desarrollar un nivel de realización educacional que conlleva un certificado reconocido. Este generalmente se refiere a programas educativos nacionales o estatales desarrollados por los ministerios de educación, ejecutados a través de un sistema estructurado del estado o escuelas privadas registradas, usando un plan de estudio nacional u otros planes de estudio aprobados, enseñados por maestros capacitados en instituciones nacionales de capacitación de maestros (o instituciones privadas aprobadas por el estado), y que se benefician de la consulta con asesores del ministerio e inspectores. Sin embargo, en muchas situaciones de emergencia, la educación formal, tal como para los refugiados o las poblaciones internamente desplazadas, puede establecerse en un campamento de refugiados y dirigido por los asociados que la están implementando conjuntamente con comités del campamento, o puede suceder en una comunidad o en escuelas religiosas, con la comunidad humanitaria apoyando con materiales y suministros educacionales, la capacitación del maestro y la construcción o rehabilitación de la escuela.

- **Programa educativo no formal.** Los programas no formales funcionan fuera del marco de los formales, del sistema escolar estructurado y no necesariamente conllevan una certificación o acreditación. Sin embargo, ellos pueden en algunos casos agregarse a las escuelas o incluirse bajo la supervisión del Ministerio de Educación, y los educandos pueden utilizar los programas educativos no formales como un trampolín para la entrada posterior en programas educativos formales. Tales programas tienen un plan de acción que perfila los objetivos de aprendizaje, el contenido del aprendizaje y los materiales didácticos y están caracterizados por su variedad, flexibilidad, pertinencia a grupos específicos de educandos y por la capacidad de responder rápidamente a nuevas necesidades educacionales de niños y adultos. Sus planes de estudio van desde derivados de los planes de estudio del ministerio —a veces impartidos en cursos acelerados— hasta planes de estudio completamente nuevos y nuevos enfoques de aprendizaje.

Anexo 2: Referencias y Guía de recursos

Si alguno de estos vínculos no funciona, por favor, vaya a la página de “Core Reference and Advocacy Materials” de INEE (Referencia medular y de los materiales de abogacía de INEE), donde los vínculos están actualizados: <http://ineesite.org/core/default.asp>

Recursos generales

ACNUR (1994), Los Niños Refugiados: Directrices sobre protección y cuidado, ACNUR. <http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/0252.pdf>

ACNUR (2003), Revised Education Field Guidelines, Ginebra: ACNUR. <http://ineesite.org/core/default.asp>

ACNUR (1995), Revised Guidelines for Educational Assistance to Refugees, Ginebra: ACNUR. <http://www.unchr.ch/>

ACNUR y Save the Children (2000), Action for the Rights of Children (ARC): Education, Critical Issues, Ginebra. <http://http://www.unchr.ch/cgibin/texis/vtx/home/opendoc.pdf?tbl=PROTECTI ON&id=3bb821334&page=PROTECTI>

Aguilar, Pilar y Gonzalo Retamal (1998), Respuesta educativa rápida en emergencias complejas, Documento de debate, Ginebra: Buró Internacional de Educación (International Bureau of Education – IBE). <http://www.ibe.unesco.org/International/Publications/FreePublications/FreePublicationsPdf/retamals.pdf>

Bethke, Lynne and Scott Braunschweig (2004), Global Survey on Education in Emergencies, Comisión de mujeres para mujeres y niños refugiados (Women’s Commission for Refugee Women and Children). http://www.womenscommission.org/pdf/Ed_Emerg.pdf

Boyden, Jo with Paul Ryder (1996), Implementing the Right to Education in Areas of Armed Conflict, Oxford. <http://meltingpot.fortunecity.com/lebanon/254/boyden.htm>

Brookings Institution (1999), Handbook for Applying the Guiding Principles of Internal Displacement. <http://www.brook.edu/fp/projects/idp/articles/guiding.htm>

Comité Permanente Interinstitucional (2002), Growing the Sheltering Tree: Protecting Rights through Humanitarian Action. Nueva York: UNICEF. <http://www.icva.ch/files/shelteringtree.pdf>

Crisp, Jeff, Christopher Talbot y Daiana Cipollone (eds.) (2001), Learning for a Future: Refugee Education in Developing Countries, Ginebra: ACNUR. <http://www.unhcr.ch/pubs/epau/learningfuture/learningtoc.htm>

- Education in emergencies– Margaret Sinclair
- On school quality and attainment – James H. Williams
- Improving quality and attainment in refugee schools: the case of the Bhutanese refugees in Nepal – Timothy Brown
- Peace education and refugee youth – Marc Sommers
- Vocational training for refugees: a case study from Tanzania – Erik Lyby

Grupo de trabajo sobre los niños(as) afectados por conflictos armados y desplazamientos (Working Group on Children Affected by Armed Conflict and Displacement) (1996), Promoting Psychosocial Well-Being Among Children Affected by Armed Conflict and Displacement: Principles and Approaches, Ginebra: International Save the Children Alliance. <http://www.savethechildren.org/publications/psychsocwellbeing2.pdf>

INEE, Technical Resource Kit for Emergency Education http://ineesite.org/about/team_LMR.asp (Puede ordenarse una copia digital gratuita en el sitio web de INEE y está incluido en el Equipo Técnico del CD-ROM de INEE.)

Nicolai, Susan (2003), Education in Emergencies: A Tool Kit for Starting and Managing Education in Emergencies Save the Children del Reino Unido. <http://ineesite.org/core/default.asp>

Nicolai, Susan y Carl Triplehorn (2003), The Role of Education in Protecting Children in Conflict, Humanitarian Practice Network Paper no. 42. <http://www.odihpn.org/pdfbin/networkpaper042.pdf>

Organización de las Naciones Unidas (1989), Convención de Derechos del Niño, Nueva York, ONU. http://www.unhchr.ch/spanish/html/menu3/k2crc_sp.htm

Organización de las Naciones Unidas (2000), Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, Nueva York, ONU. <http://www.un.org/spanish/millenniumgoals/ares552.htm>

Organización de las Naciones Unidas (2000), Objetivos de Desarrollo del Milenio, Nueva York, ONU. <http://www.un.org/spanish/millenniumgoals/>

Organización de las Naciones Unidas (1998), Principios rectores de los desplazamientos internos, del documento de la ONU E/CN.4/1998/53/Add.2, febrero 11, 1998. <http://www.hchr.org.co/documentoseinformes/documentos/html/informes/onu/resdi/E-CN-4-1998-53-ADD-2.html>

Pigozzi, Mary Jane (1999), Education in Emergencies and Reconstruction: A Developmental Approach, Working Paper Series, Nueva York: UNICEF. <http://www.unicef.org/girlseducation/EducEmerg.PDF>

Proyecto Esfera (2004), Carta Humanitaria y Normas Mínimas de Respuesta Humanitaria en Casos de Desastre, Ginebra: El Proyecto Esfera. <http://www.sphereproject.org/spanish/manual>

Sinclair, Margaret (2002), Planning Education In and After Emergencies, Fundamentals of Educational Planning vol. 73, París: UNESCO, Instituto Internacional de Planificación Educativa (International Institute for Educational Planning – IIEP). <http://www.unesco.org/iiep/eng/publications/pubs.htm>

Sinclair, Margaret y Carl Triplehorn (2001), Matrix of Activities and Support Needed for Implementing an Emergency Education Program. <http://www.ineesite.org/core/matrix.asp>

Smith, Alan y Tony Vaux (2002), Education and Conflict, Londres: Departamento para el Desarrollo Internacional (Department for International Development). <http://ineesite.org/core/default.asp>

Sommers, Marc (2001), Youth: Care and Protection of Children in Emergencies: A Field Guide . Save the Children de EE.UU. <http://ineesite.org/core/default.asp>

Sommers, Marc (2002), Children, Education and War: Reaching Education for All (EFA) Objectives in Countries Affected by Conflict, Banco Mundial, Unidad de Prevención de Conflictos y Reconstrucción (Conflict Prevention and Reconstruction Unit). <http://www.eldis.org/static/DOC15001.htm>

Sommers, Marc (2003), The Education Imperative, Educating Refugee Children, Academia para el Desarrollo Educacional (Academy for Educational Development) y Comisión de mujeres para mujeres y niños refugiados (Women's Commission for Refugee Women and Children). <http://www.aed.org/ToolsandPublications/upload/EducationImperative.pdf>

Triplehorn, Carl (2001), Education: Care and Protection of Children in Emergencies: A Field Guide, Save the Children de EE.UU. <http://ineesite.org/core/default.asp>

UNESCO (2000), Marco de Acción de Dakar. Educación para Todos: cumplir nuestros compromisos comunes, derivado de las actas del Forum Mundial sobre la Educación, Dakar. París: UNESCO. http://www.unesco.org/education/efa/ed_for_all/dakfram_spa.shtml

UNESCO (2002), Education for All: An International Strategy to Put the Dakar Framework for Action on Education for All into Operation, París: UNESCO. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001266/126631eo.pdf>

UNESCO (2003), Guidelines for Education in Situations of Emergency and Crisis: EFA Strategic Planning, UNESCO. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001282/128214e.pdf>

UNESCO (2000), Thematic Study on Education in Situations of Emergency and Crisis: Assessment EFA 2000, París: UNESCO, Unidad de Asistencia para la Educación de Emergencia (Emergency Education Assistance Unit). <http://www.unesco.org>

UNICEF (1999), Humanitarian Principles Training: A Child Rights Protection Approach to Complex Emergencies, UNICEF. <http://coe-dmha.org/unicef/unicef2fs.htm>

Participación de la comunidad

INEE Good Practice Guides – Assessment, Monitoring and Evaluation. <http://www.ineesite.org/assess/default.asp>

INEE Good Practice Guides – Community Participation in Assessment and Development of Education Programmes. http://www.ineesite.org/assess/com_part.asp

INEE Good Practice Guides – Education Structures and Management: Education Systems Management. <http://www.ineesite.org/edstruc/manage.asp>

INEE Good Practice Guides – Training and Capacity Building: Community Education Committees. <http://www.ineesite.org/training/committee.asp>

Jain, S.P and Polman, Wim (2003), A Handbook for Trainers on Participatory Local Development, Oficina Regional de la FAO para Asia y el Pacífico. Bangkok, Tailandia. http://www.fao.org/documents/show_cdr.asp?url_file=/DOCREP/006/AD346E/AD346E00.HTM

Organización Mundial de la Salud (1999), Community Emergency Preparedness: A Manual for Managers and Policy-Makers, OMS. <http://whqlibdoc.who.int/publications/9241545194.pdf>

Shaeffer, Sheldon (1994), Participation for Educational Change: A Synthesis of Experience, Instituto Internacional de Planificación Educacional (IIEP), UNESCO. http://www.unesco.org/education/pdf/11_197.pdf

Uemura, Mitsue (1999), Community Participation in Education: What Do We Know? Grupo de Educación de la Red de Desarrollo Humano (HDNED), Banco Mundial. <http://poverty.worldbank.org/library/view/14064/>

Análisis

Boyden, Jo with Paul Ryder (1996), Implementing the Right to Education in Areas of Armed Conflict, Oxford. <http://meltingpot.fortunecity.com/lebanon/254/boyden.htm>

Gosling, Louisa with Mike Edwards (1995), Toolkits: A Practical Guide to Assessment, Monitoring, Review and Evaluation, Londres, Save the Children.

Grupo de trabajo de InterAction para la Protección de Niños Desplazados (InterAction Working Protection Group) (2004), Making Protection A Priority: A Guidebook for Incorporating Protection into Data Collection in Humanitarian Assistance, InterAction. <http://www.interaction.org/protection/index.html>

INEE Good Practice Guides – Assessment, Monitoring and Evaluation. <http://www.ineesite.org/assess/default.asp>

- Assessing resource needs and capacities in an initial emergency: <http://www.ineesite.org/assess/needs.asp>
 - Assessment of school-age children: <http://www.ineesite.org/assess/schoolage.asp>
 - Assessment of out-of-school youth and youth leaders: http://www.ineesite.org/assess/ex_school.asp
 - Assessing and analysing community non-formal educational needs: http://www.ineesite.org/assess/com_needs.asp
 - Partner assessment and selection: <http://www.ineesite.org/assess/partner.asp>
 - Monitoring systems for emergency education: <http://www.ineesite.org/assess/monitor.asp>
 - School data and information systems: <http://www.ineesite.org/assess/data.asp>
- Isaac, Annette (2002), Education, Conflict and Peacebuilding: A Diagnostic Tool, CIDA. http://www.acdi-cida.gc.ca/cida_ind.nsf/0/02e83504b7a1b1c085256bb900800f8b?OpenDocument

Johannessen, Eva Marion (2001), Guidelines for Evaluation of Education Projects in Emergency Situations, Oslo, Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council).

Nicolai, Susan (2003), "Steps in Planning" within Education in Emergencies: A Tool Kit for Starting and Managing Education in Emergencies, Save the Children del Reino Unido. <http://www.ineesite.org/core/steps.pdf>

Nicolai, Susan y Carl Triplehorn (2003), "The immediately, sooner, later matrix of response". Annex 1 in The Role of Education in Protecting Children in Conflict, Network Paper 42, Londres: HPN. <http://www.odihpn.org/publist.asp>

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OECD) (2002), Glossary of Key Terms in Evaluation and Results-Based Management [Glosario de términos clave y gestión basada en resultados], Evaluation and Aid Effectiveness No. 6, París: OECD.

Rubin, F. (1995), A Basic Guide to Evaluation for Development Workers, Oxford: Oxfam.

Save the Children (2002), *Measuring Change in Education*, SC UK Quality Education Guidelines, Londres: Save the Children.

Save the Children (2000), *Guidelines for Emergency Preparedness Planning*, Londres: Save the Children.

Acceso y ambiente de aprendizaje

Bergeron, G. and J. Del Rosso (2001), *Food for Education Indicator Guide*, Food and Nutrition Technical Assistance Project, Washington DC, Academia para el Desarrollo Educacional (Academy for Educational Development). <http://www.pronutrition.org/files/Food%20for%20Education%20Indicators%20Measurement%20Guide.pdf>

Bracken, P. y C. Petty (eds.) (1998), *Rethinking the Trauma of War*, Save the Children.

INEE Good Practice Guides – Assessment, Monitoring and Evaluation

- School site/environmental assessment: <http://www.ineesite.org/assess/site.asp>

INEE Good Practice Guides – Education Structures and Management

- Clothing and hygiene: <http://www.ineesite.org/edstruc/clothing.asp>

INEE Good Practice Guides – Inclusive Education

- Toward full participation: <http://www.ineesite.org/inclusion/participation.asp>
- Gender equality/girls' and women's education: <http://www.ineesite.org/inclusion/gender.asp>
- Adult ex-combatants and child soldiers: <http://www.ineesite.org/inclusion/soldiers.asp>
- Children in especially difficult circumstances: <http://www.ineesite.org/inclusion/difficult.asp>
- Persons with disabilities: <http://www.ineesite.org/inclusion/disabled.asp>

INEE Good Practice Guides – School Environment and Supplies

- Student learning materials: <http://www.ineesite.org/school/materials.asp>
- School seating and school furniture: <http://www.ineesite.org/school/seating.asp>
- School and educational equipment: <http://www.ineesite.org/school/equip.asp>
- Shelter and school construction: <http://www.ineesite.org/school/shelter.asp>
- Child-friendly spaces: <http://www.ineesite.org/school/friendly.asp>
- Safety and security measures: <http://www.ineesite.org/school/safety.asp>
- Water and sanitation: <http://www.ineesite.org/school/water.asp>
- School feeding: <http://www.ineesite.org/school/feeding.asp>

INEE Good Practice Guides – Training and Capacity Building

- The roles of national NGOs: <http://www.ineesite.org/training/ngo.asp>

Loury, MaryAnne y A. Ager (2001), *The Refugee Experience: Psychosocial Training Module*, Oxford: Centro de Estudios de Refugiados (Refugee Studies Centre), edición revisada. <http://www.earlybird.geh.ox.ac.uk/rfgex/>

Nicolai, Susan (2003), "Project Approaches," within *Education in Emergencies: A Tool Kit for Starting and Managing Education in Emergencies*, Save the Children del Reino Unido. <http://www.ineesite.org/core/approaches.pdf>

Organización Mundial de la Salud (2003), *La salud mental en las emergencias*, Ginebra: OMS. <http://www.who.int/entity/hac/techguidance/pht/11275.pdf>

Programa Mundial de Alimentos, Planning for School Feeding in the Emergency Setting – Situation Analysis, Designing the Programme and Implementation, PMA. <http://www.wfp.org>

Programa Mundial de Alimentos (2001), School Feeding Works for Girls" Education, Roma: PMA. <http://www.wfp.org>

Tolfree, David (1996), Restoring Playfulness: Different Approaches to Assisting Children Who Are Psychologically Affected by War or Displacement, Rädda Barnen, Suecia.

Enseñanza y aprendizaje

ACNUR (2001), HIV/AIDS Education for Refugee Youth: The Window of Hope, Ginebra: ACNUR.

Baxter, Pamela (2001), INEE Peace Education Kit, within the Technical Resource Kit for Emergency Education, INEE. http://www.ineesite.org/about/team_LMR.asp (Puede ordenarse una copia digital gratuita en el sitio web de INEE y está incluido en el Equipo Técnico del CD-ROM de INEE.)

Boyden, Jo con Paul Ryder (1996), Implementing the Right to Education in Areas of Armed Conflict, Oxford. <http://meltingpot.fortunecity.com/lebanon/254/boyden.htm>

Brochmann, Helge et al (2001), Human Rights: A Teacher"s Guide, Oslo: Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council). <http://ineesite.org/core/default.asp>

Bush, Kenneth D. y Diana Saltarelli (eds.) (2000), The Two Faces of Education in Ethnic Conflict: Towards a Peacebuilding Education for Children, UNICEF Innocenti Insight. <http://www.unicef-icdc.org/publications/pdf/insight4.pdf>

Comité Permanente Interinstitucional (2003), Revised Guidelines for HIV/AIDS Interventions in Emergency Settings, Naciones Unidas. <http://www.humanitarianinfo.org/iasc/IASC%20products/FinalGuidelines17Nov2003.pdf>

Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) (con el Programa de la UNESCO para Emergencias y Reconstrucción Educativa) (2000), Teacher Emergency Package: Teacher"s Guide: Basic Literacy, Numeracy and Themes for Everyday Living, Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council), Oslo. <http://ineesite.org/about/TTLMBKLT.pdf>

Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) (2000), Teacher Emergency Package: Trainer"s Support Manual, Norwegian Refugee Council. <http://ineesite.org/about/TTLMBKLT.pdf>

Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) (2001), Strategies: Spearheading Core Activities in Phases of Conflict. One organisation"s definition of emergency scenarios and programming opportunities. http://www.ineesite.org/core/core_act1.asp

INEE Good Practice Guides – Educational Content and Methodology

- Training teachers to meet psychosocial needs: http://www.ineesite.org/edcon/psy_soc.asp
- Curriculum and testing: <http://www.ineesite.org/edcon/curriculum.asp>
- Revising and negotiating the curriculum: http://www.ineesite.org/edcon/revise_curr.asp
- Life skills and complementary education programmes (health education, landmine awareness, peace education): http://www.ineesite.org/edcon/life_skills.asp
- Early childhood development: <http://www.ineesite.org/edcon/early.asp>
- Secondary school education: <http://www.ineesite.org/edcon/second.asp>

- Tertiary education – university, colleges and vocational schools: <http://www.ineesite.org/edcon/tertiary.asp>
- Community information campaigns: http://www.ineesite.org/edcon/com_info.asp
- Adult education: <http://www.ineesite.org/edcon/adult.asp>
- Out-of-school programmes: http://www.ineesite.org/edcon/out_school.asp

INEE Good Practice Guides – Education Structures and Management

- School administration: <http://www.ineesite.org/edstruc/admin.asp>

INEE Good Practice Guides – School Environment and Supplies

- School supplies and teaching materials: <http://www.ineesite.org/school/supplies.asp>

INEE Learning Materials Task Group (2001), Teaching – Learning Materials for Education in Situations of Emergency and Crisis: An Overview , INEE. <http://www.ineesite.org>

Lorey, Mark (2001), Child Soldiers: Care and Protection for Children in Emergencies: A Field Guide, Save the Children de EE.UU. <http://ineesite.org/core/default.asp>

Lowicki, Jane (2000), Untapped Potential: Adolescents Affected by Armed Conflict. A Review of Programs and Policies, Comisión de mujeres para mujeres y niños refugiados (Women's Commission for Refugee Women and Children).

Lowicki, Jane (2004), Youth Speak Out: New Voices on the Protection and Participation of Young People Affected by Armed Conflict, Comisión de mujeres para mujeres y niños refugiados (Women's Commission for Refugee Women and Children). http://www.womenscommission.org/pdf/cap_youth.pdf

Lowicki, Jane (2004), Reference Guide: Adolescent and Youth Education, Comisión de mujeres para mujeres y niños refugiados (Women's Commission for Refugee Women and Children). http://www.womenscommission.org/pdf/cap_ones.pdf

McConnan, Isobel y S. Uppard (2001), Children Not Soldiers: Guidelines for Working with Child Soldiers and Children Associated with Fighting Forces, Londres: Save the Children. <http://www.reliefweb.int/library/documents/2002/sc-children-dec01.htm>

Nicolai, Susan (2003), "Framework for Learning" within Education in Emergencies: A Tool Kit for Starting and Managing Education in Emergencies, Save the Children del Reino Unido. <http://www.ineesite.org/core/framework.pdf>

Save the Children (1999), Mines – Beware! Starting to Teach Children Safe Behaviour, Rådda Barnen, Suecia.

Tawil, Sobhi y Alexandra Harley (2002), Curriculum Change and Social Cohesion in Conflict- Affected Societies, report of technical meeting, UNESCO, Buró Internacional de Educación (IBE). http://www.seeducoop.net/education_in/pdf/curric_change_social_cohesion-bih_enl_t05.pdf

Tawil, Sobhi y Alexandra Harley (eds.) (2004), Education, Conflict and Social Cohesion (Studies in Comparative Education), Ginebra: UNESCO, Buró Internacional de Educación (IBE).

UNESCO, Teacher Emergency Package (TEP) with links to the TEP for Angola and the UNICEFUNESCO TEP Programme in Rwanda. http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=13446&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

UNICEF, International Guidelines for Landmine and Unexploded Ordnance Awareness Education, Nueva York, UNICEF. <http://members.iinet.net.au/~pictim/mines/unicef/mineawar.pdf>

UNICEF, UNESCO, OMS y Banco Mundial (2000), Focusing Resources on Effective School Health: A FRESH Start to Enhancing the Quality and Equity of Education, Nueva York: UNICEF. <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001240/124086mo.pdf>

Welbourn, Alice (1995), Stepping Stones: A Training Package on HIV/AIDS, Communication and Relationship Skills, Londres: ActionAid. <http://www.steppingstonesfeedback.org/index.htm>

Maestros y otros trabajadores de educación

Comité Permanente Interinstitucional (2002), Plan of Action and Core Principles of Codes of Conducts on Protection from Sexual Abuse and Exploitation in Humanitarian Crisis, Naciones Unidas. <http://www.humanitarianinfo.org/iasc/poasexualexploitation.doc>

INEE Good Practice Guides – Assessment, Monitoring and Evaluation

- Assessment of teacher/facilitator availability and capacity, including selection: <http://www.ineesite.org/assess/teacher.asp>

INEE Good Practice Guides – Education Structures and Management

- School administration: <http://www.ineesite.org/edstruc/admin.asp>
- Compensation and payment of education staff: <http://www.ineesite.org/edstruc/payment.asp>

INEE Good Practice Guides – Training and Capacity Building

- Certification and accreditation: <http://www.ineesite.org/training/certificate.asp>

Política y Coordinación

INEE Good Practice Guides – Education Structures and Management

- School fees: <http://www.ineesite.org/edstruc/fees.asp>
- Repatriation and reintegration: <http://www.ineesite.org/edstruc/repatriate.asp>

INEE Good Practice Guides – Training and Capacity Building

- Pre-service, in-service, in the school: <http://www.ineesite.org/training/service.asp>
- Teacher observation and lesson planning: <http://www.ineesite.org/training/observation.asp>
- On-site teacher training and support – mobile trainers and mentors: http://www.ineesite.org/training/on_site.asp
- The role of national government: <http://www.ineesite.org/training/government.asp>
- The roles of international NGOs: http://www.ineesite.org/training/int_ngo.asp
- The roles of UN agencies: <http://www.ineesite.org/training/un.asp>

Sommers, Marc (2004), Co-ordinating Education During Emergencies and Reconstruction: Challenges and Responsibilities, Education in Emergencies and Reconstruction: Thematic Policy Studies. París: UNESCO, Instituto Internacional de Planificación Educacional (IIEP).

Anexo 3: Agradecimientos

Grupo de Trabajo del INEE sobre las Normas Mínimas para la Educación en situaciones de Emergencia

CARE Canadá (Nancy Drost) * CARE EE.UU. (Hassan Mohammed) * Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services) (Mike Pozniak y Christine Carneal) * Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) (Rebecca Winthrop y Wendy Smith) * Ayuda de la Iglesia Noruega (Norwegian Church Aid) (Birgit Villumstad) * Asociación de la ONU de Noruega (Norway UN Association) / Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) (Helge Brochmann) * Trust para la Educación de Refugiados (Refugee Education Trust) (Tim Brown) * Save the Children en Reino Unido (Susan Nicolai) * Save the Children de EE.UU. (Christine Knudsen) * UNESCO (Christopher Talbot) * ACNUR (Nemia Temporal) * UNICEF (Pilar Aguilar) * Educación Mundial/El Consorcio (World Education/The Consortium) (Fred Ligon)

Equipo de transición para establecer un Grupo de Trabajo sobre las Normas Mínimas

CARE EE.UU. (Jane Benbow) * Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services) (Mike Pozniak) * Red Interinstitucional para la Educación en Situaciones de Emergencias (Inter-Agency Network for Education in Emergencies) (Nancy Drost) * El Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) (Wendy Smith) * Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) (Eldrid Midttun) * Save the Children Alliance (Susan Nicolai) * Save the Children de EE.UU. (Christine Knudsen)

Donantes al proceso de elaboración de las normas mínimas

Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (Canadian International Development Agency) (CIDA) * Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional (Swedish International Development Cooperation Agency) (SIDA) * Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) * International Save the Children Alliance * Save the Children Norway * UNESCO * ACNUR * UNICEF * Banco Mundial.

Miembros del Grupo Steering del INEE

CARE International * Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) * International Save the Children Alliance * Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) * UNESCO * ACNUR * UNICEF * Banco Mundial

Secretariado del INEE

Allison Anderson, Punto focal en las normas mínimas (presentado por the International Rescue Committee) Beverly Roberts, Coordinador de la red (presentado por UNESCO) Goeril Tomren, Asistente del Coordinador de la red (presentado por UNESCO)

Donantes del INEE

CARE EE.UU. * International Save the Children Alliance * The Mellon Foundation * Agencia Noruega para el Desarrollo (Norwegian Agency for Development) (NORAD) * Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega * UNESCO * ACNUR * UNICEF * Banco Mundial.

Delegados de las Consultas Regionales

* = Anfitrión de la consulta

(OC) = Miembro del Comité Organizador de la Consulta Regional

Consulta Colectiva en África (Nairobi, Kenya, 21-23 de enero de 2004, auspiciada por CARE Canadá y Ayuda de la Iglesia Noruega (Norwegian Church Aid)): Catherine Arnesen, Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council), Liberia; Jean-Marie Mukoka Betukameso, Service Centrale Education à la Vie/UNFPA, DRC; Mudiappasamy Devadoss, Ph.D., UNESCO PEER, Kenya; Mike Foley, Jesuit

Refugee Services, Sudán; Martha Hewison, Windle Trust International/Hugh Pilkington Charitable Trust, Uganda; Vick Shiverenje Ikobwa, ACNUR Kenya; Joyce Ishengoma, CARE Tanzania; Davidson Oboyah Jonah, Fondo de Niños Cristianos (Christian Children's Fund) Sierra Leona; Celestin Kamori Banga, Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council) DRC; M.R. Warue Kariuki (OC), Save the Children del Reino Unido, Kenya; Thomas Ngolo Katta, Centro para la Coordinación de Actividades Juveniles (Center for the Coordination of Youth Activities), Sierra Leona; Levi Khamis, Ayuda de la Iglesia Noruega (Norwegian Church Aid); Yoboue N'da Kouassi, Ministerio de Educación, Cote d'Ivoire; Nderikyo Elizabeth Ligate, Southern Africa Extension Unit, Tanzania; Elena Locatelli, AVSI (Associazione Volontari Servizio Internazionale) norte de Uganda; Gilbert Sanya Lukhoba, Windle Trust Kenya; Changu Mannathoko (OC), UNICEF, África meridional y oriental (miembro del Comité Organizador de África); Walter Matoke, Consultante; Clement Mhlanga, Save the Children Reino Unido, Zimbabwe; Carlinda Maria Rodrigues Monteiro, Fondo de Niños Cristianos (Christian Children's Fund) Angola; Neema Ndayishimiye, Ministerio para la Educación Nacional, Burundi; Marangu Njogu, CARE Kenya; Mima Perisic, UNICEF Sudán; Jolly Rubagiza, Instituto de Educación de Kigali; Ibrahim Mohamed Said, Ministerio de Educación, Somaliland; Seny Sylla, Ministerio de Educación, Guinea; Christiana Thorpe, Forum for African Women Educationalists, Sierra Leona; David Walker (OC), Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) Sierra Leona; Joyce Wanican, Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) Uganda; John Yuggu Tileyi, Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services) Sudán; Kassaye Yimer, CARE Etiopía Representantes del Grupo de Trabajo del INEE y del Grupo Steering: Allison Anderson, INEE; Pamela Baxter, ACNUR; Helge Brochmann, Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council); Tim Brown, Trust para la Educación de Refugiados (Refugee Education Trust); Christine Carneal, Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services); Nancy Drost*, CARE Canadá; Beverly Roberts, INEE; Birgit H. Villumstad*, Ayuda de la Iglesia Noruega (Norwegian Church Aid)

Consulta colectiva en Asia y el Pacífico (Katmandú, Nepal, 21-23 de abril de 2004, auspiciada por la International Save the Children Alliance: Emmanuelle Abrioux (OC)*, Salvar a los Niños (Save the Children), Nepal; Feny de los Angeles-Bautista, Comunidad de la Fundación de Educandos (Community of Learners Foundation) y Fundación de la Televisión para Niños de Filipinas (Philippine Children's Television Foundation); Steve Aswin, UNICEF Indonesia; Ranjinie Chandrika Jayewardene, Fondo de Educación de la Comunidad de Naciones (Commonwealth Education Fund), Sri Lanka; Helina Alia Dost, Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) Pakistán; Uaiporn Daodueanchai, Consorcio Tailandia (Consortium Thailand) (Educación Mundial y Aprendizaje Mundial (World Education y World Learning)); Seema Gaikwad, Esfera India; Abdul Ghaffar, Save the Children de EE.UU., Pakistán; Dr. Abdul Samad Ghaffoori, UNICEF Afganistán; Roza Gul, Ockenden International, Pakistán; Mir Abdul Malik Hashemi, GTZ BEFAre (Educación Básica para los Refugiados Afganos (Basic Education For Afghan Refugees)), Pakistán; Ung Ngo Hok, Ministerio de Educación, Juventud y Deportes, Cambodia; A.Z.M. Sakhawat Hossain, Programa de Educación BRAC (BRAC Education Program), Unidad de Asociación del Gobierno de Bangladesh (Government of Bangladesh Partnership Unit); Teresita G. Inciong, Departamento de Educación, Gobierno de las Filipinas; Shakir Ishaq, BEFAre, Pakistán; Ingrid Iversen, Instituto Internacional para la Planificación Educacional (International Institute for Educational Planning) (IIEP) UNESCO; Umesh Kumar Kattel, Organización Mundial de la Salud, Nepal; Laxman Khanal, Departamento de Educación, Gobierno de Nepal; Chirharu Kondu, UNICEF Nepal; Samphre Llalungpa, UNICEF Nepal; Udaya Manandhar, Save the Children de EE.UU., Nepal; Rachel McKinney (OC), Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) Afganistán; N. Vinod Chandra Menon (OC), UNICEF India; Geeta S. Menon, CARE India; Abdul Azis Muslim, Programa de Educación por la Paz en Aceh y la No Violencia Internacional (Non Violence International and Aceh Peace Education Program); Janardhan Nepal, Departamento de Educación, Gobierno de Nepal; Patricia Omidian, Servicio Cuáquero (Quaker Service), Afganistán; W. Sterling Perera, Consultante de educación, Sri Lanka; Anna Pinto, CORE (Centro para la Organización, Investigación y Educación (Centre for Organisation Research and Education)), India; Loknath Pokhrel, CARITAS Nepal; N.M. Prusty, Esfera India y CARE India; Alexandra Pura,

Oxfam Gran Bretaña, Oficina de Filipinas; Kasturi Sengupta, Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services), India; Helen Sherpa, World Education, Nepal; Anil Sharma, Departamento de Educación, Gobierno de Nepal; Sanjay Singh, Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services), India; Deepesh Sinha, Instituto de Mitigación de Desastres (Disaster Mitigation Institute), Gujarat, India; Sarah Smith, Concern Bangladesh; Marc van der Stouwe, Cuidado de Refugiados ZOA (ZOA Refugee Care), Tailandia; Dr. Sudiono, Ministerio de Educación, Indonesia; Anne Thomas, Consultante de desarrollo educativo y comunitario, Cambodia; Leela Raj Upadhyay, Programa Mundial de Alimentos, Nepal Representantes del Grupo de Trabajo de INEE: Allison Anderson, INEE; Helge Brochmann, Consejo Noruego de Refugiados (Norwegian Refugee Council); Christine Knudsen, Save the Children EE.UU.*; Fred Ligon, Consorcio Tailandia (Consortium Thailand) (Educación Mundial y Aprendizaje Mundial (World Education y World Learning)); Susan Nicolai*, Save the Children Reino Unido; Michael Pozniak, Servicios Católicos de Socorro (Catholic Relief Services); Carl Triplehorn, Save the Children EE.UU.*

Consulta Colectiva en América Latina y el Caribe

(Ciudad de Panamá, Panamá, 5-7 de mayo de 2004, presentada por el UNICEF): Fernando Jiovani Arias Morales, Fundación Dos Mundos, Colombia; Luis Yezid Beltran Bautista, Proyecto Servicio de Asesoramiento (Project Counseling Service), Colombia; Carmen Liliana Bieberach, Fundación para la Igualdad de Oportunidades, Panamá; Roy Bowen, UNICEF Belice; Juan Pablo Bustamante, UNICEF Ecuador; Claudia Beatriz Cárdenas Becerra, SPM Latinoamérica Consultores S.A Estrategia Internacional; Claudia Ernestina Carrillo Ramírez, Comité de Familiares de Víctimas del "Caracazo" febrero de 1989, Venezuela; Milton Xavier Castellanos Mosquera, ICRC, Panamá; Joseph Marc Cesar, Ministerio de Educación y Cultura, Haití; Renee Cuijpers, ACNUR Panamá; Iris Isalia Currillo de Reyes, Ministerio de Educación, El Salvador; Victoria Ginja, Programa Mundial de Alimentos, Panamá; Diego Vidal Gutiérrez Santos, Ministerio de Educación, Gobierno de Panamá; Nirvah Jean-Jacques (OC), La Fundación Haitiana para la Educación Privada (The Haitian Foundation for Private Education) (FONHEP), Haití; Francis Joseph, Fondo de Niños Cristianos (Christian Children's Fund), Dominica y San Vicente; Gustave Joseph, Ministerio de Educación y Cultura, Haití; Reyes Jiménez, SINAPROC, Panamá; Martha Llanos, PhD; Especialista de educación y desarrollo humano; Garren Lumpkin (OC)*, UNICEF TACRO, Panamá; Gladys María Minaya Urena, Ministerio de Educación, República Dominicana; Marina Rocío Mojica Carvajal, Save the Children Reino Unido, Colombia; María Paz Bermeja, ACNUR SURGE, Panamá; Richard Pelczar, UNESCO; Gerardo Pérez Holguín (OC), CEDECIS (Corporación para el Desarrollo Comunitario y la Integración Social, Colombia); Nidya Quiroz (OC)*, UNICEF-TACRO Consuelo Ramírez, Secretaria de Educación Pública, Mexico; Flor Alba Romero Medina, Universidad Nacional de Colombia; Raisa Ruiz, UNICEF Panamá; Unai Sacona Benegas, UNICEF República Dominicana; Anyoli Sanabria López, UNICEF Nicaragua; José Alejandro Santander Narvaez, Organización Panamericana de la Salud, Ecuador; Yasuhiro Taniguchi, UN OCHA, Panamá; David Martin Villarreal García (OC), Save the Children Alliance, Bolivia; Miloody Phaine Vincent, Ministerio de Educación y Cultura, Haití; Sofia Westberg, UNICEF Perú

Representantes del Grupo de Trabajo del INEE: Allison Anderson, INEE; Marina Lopez Anselme, Trust para la Educación de Refugiados (Refugee Education Trust); Rebecca Winthrop, IRC

Consulta Colectiva en el Oriente Medio, norte de África y Europa

(Amman, Jordania, 19-21 de mayo de 2004, co-presentado por UNESCO y ACNUR): Nader Anton Abu Amsha, East Jerusalén YMCA Rehabilitation Program y YMCA Beit-Sahour; Ziad Abu Laban, Comité Internacional de la Cruz Roja (International Committee of the Red Cross), Jerusalén; Pushpa Acharya, Programa Mundial de Alimentos, Oriente Medio, Asia Central y Europa del Este, Egipto; Inna Kimaevna Airapetyan, CARE Cáucaso Norte, Chechenia; Fayez Ahmad Al-Fasfous, Centro de Investigación de la **Infancia Temprana** (Early Childhood Resource Centre), West Bank; Steven Anderson, ICRC, Jerusalén; Staneala M. Beckley (OC), UNICEF Oriente Medio y región del norte de África, Jordania; Khoudja Beldjilali, Ministerio de Educación, Argelia; Leila Boumghar, Ministerio de Educación, Argelia; Yaser Mohamed Daoud, Nabaa Líbano; Veronique Ehlen, ACNUR Jordania; Malika Elatifi, Save the Children, Marruecos; Holly Hughson, Universidad de California en Berkeley; Shaikh Kabiroddin, Organismo de Obras Públicas y

Socorro de la ONU para los refugiados de Palestina en el Medio-Oriente (UN Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA)); Doris Knoechel (OC), World Vision International; Zahra Mirghani (OC)*, ACNUR, Líbano; Dr. Ahmed Mirza Mirza, Universidad Saladhaddin, Irak; Robert Mizzi (OC), Proyecto de Desarrollo del Educador de Kosovo (Kosovo Educator Development Project); Issa Nassar, Ministerio de Educación, Gobierno de Jordania; Robert Parua (OC)*, UNESCO Jordania; Jacqueline Peters, UNICEF Jordania; Amela Pirić, Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (Organisation for Security & Cooperation in Europe), Sarajevo; Shao Potung, UNICEF Territorio Palestino Ocupado; Basri A.S. Salmoodi, Ministerio de Educación y Educación Superior, Autoridad Palestina; Kabir Shaikh, UNRWA, Jordania; Adina Shapiro, Asociación de Niños del Oriente Medio (Middle East Children's Association), Israel; Aferdita Spahiu, UNICEF Kosovo; Martine Storti, Ministerio de Educación, Francia; Mohammed Tarakhan, UNRWA, Jordania; Geeta Verma, UNICEF Jordania; Jamie Williams (OC), Save the Children Reino Unido, Egipto; Isuf Zeneli, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, Kosovo
 Representantes del Grupo de Trabajo del INEE y del Grupo Steering: Allison Anderson, INEE; Eldrid Midttun, NRC; Susan Nicolai, Save the Children Reino Unido; Beverly Roberts, INEE; Christopher Talbot*, UNESCO IIEP; Nemia Temporal*, ACNUR

Facilitador de la revisión por pares: Joan Sullivan-Owomoyela

Consultor para el análisis de la revisión por pares: Margaret Sinclair

Practicante para las normas mínimas: Christine Pagen

INEE reconoce agradecido la ayuda de la Academia para el Desarrollo Educativo (Academy for Educational Development) y el Portal de Aprendizaje Global (Global Learning Portal) en el proceso de revisión por pares.

Revisores del proceso de revisión por pares: Chris Berry, Department for International Development (DFID) del Reino Unido; Lynne Bethke, InterWorks; Marilyn Blaeser, CARE; Beverlee Bruce, Consejo de Investigación de Ciencias Sociales (Social Science Research Council); Peter Buckland, Banco Mundial; Dana Burde, Universidad de Columbia; Jim DiFrancesca, Universidad de Harvard; Eric Eversman, Consultante; Jan Field, ACNUR; Sarah Dryden Peterson, Universidad de Harvard / Universidad de Makerere; Jason Hart, Oxford; Martha Hewison, Windle Trust; Dorothy Jobolingo, Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee) Uganda; Alison Joyner, Esfera; Ellen Van Kalmonthout, UNICEF; Jackie Kirk, Universidad McGill; Jane Lowicki, Comité Internacional de Rescate (International Rescue Committee); Gilberto Mendez, Fondo de Niños Cristianos (Christian Children's Fund) (CCF); Eldrid Midttun, NRC; Micheal Montgomery, CIDA; Claus Nelson, Red Barnet; John Rhodes Paige, St. Edwards; Delia Rarela-Barcelona, UNFPA; Margaret Sinclair, Consultante; Marc Sommers, Consultante; Martine Storti, Ministerio de Educación, Francia; Carl Triplehorn, Save the Children de EE.UU.; Julian Watson, Consultante; Michael Wessells, CCF y Randolph Macon; Jim Williams, Universidad George Washington; Sharon Wright, Programa de Educación Básica de CARE Sudán / Universidad de Massachusetts; y todos los miembros de WGMSEE.

WGMSEE de INEE está también agradecido por la orientación del personal del Proyecto Esfera, dando gracias especialmente a Nan Buzard y Alison Joyner.

Editor del Manual: David Wilson

Aunque INEE reconoce con gratitud la contribución de cada uno de los que han participado en el proceso de consultas locales, las consultas de la lista del servidor de INEE y la retroalimentación a MSEE, tomaría más de 20 páginas mencionar los nombres individuales y el espacio no nos lo permite. Sin embargo, un listado completo de todos los que contribuyeron en las consultas pueden ser hallados en el sitio de INEE en: <http://www.ineesite.org/standards/msee.asp>, así como en el CD-ROM de MSEE, el cual está disponible a través de ese sitio de Internet.

Normas mínimas para la educación en emergencias de INEE

Formulario de retroalimentación

Todos los comentarios y sugerencias se guardarán en un archivo con el Punto Focal de INEE sobre las Normas Mínimas y se considerarán para futuras revisiones basadas en Internet y en caso de otra edición impresa revisada en el futuro.

Nombre: _____

Cargo y organización: _____

Dirección: _____

Teléfono/correo electrónico: _____

Fecha: _____

Al responder las siguientes preguntas, por favor sea específico, y donde sea posible, brinde antecedentes o referencias basadas en la evidencia para su sugerencia.

1) ¿Qué comentarios o retroalimentación generales tiene usted sobre cualquier parte del Manual de INEE sobre las Normas Mínimas para la Educación en situaciones de Emergencias?

2) ¿Existen indicadores que necesiten ajustes?

3) ¿Existe información nueva que deba reflejarse en las notas orientadoras?

4) ¿Existen herramientas adicionales que deben incluirse como apéndices o dentro del Anexo de Referencias y Guía de Recursos?

Por favor envíe este formulario al Punto Focal de INEE sobre Normas Mínimas para la Educación en Situaciones de Emergencias: Allison Anderson

c/o International Rescue Committee / 122 East 42nd Street / New York, NY 10168-1289

Tel: (+1 212) 551 3107 / Fax: (+1 212) 551 3185 / allison@theirc.org

INEE

Normas Mínimas para la Educación en Situaciones de Emergencias, Crisis Crónicas y Reconstrucción Temprana

La Red Interinstitucional para la Educación en Situaciones de Emergencias (INEE) ha facilitado un proceso consultivo y de amplia base en el desarrollo de los estándares globales mínimos que expresan el nivel mínimo de calidad y acceso a la educación en emergencias, crisis crónicas y la fase de una reconstrucción temprana.

Los Estándares Mínimos para Educación en Situaciones de Emergencias son tanto un manual como una expresión del compromiso para que todos los individuos – niños, adolescentes y padres – tengan el derecho a la educación en situaciones de emergencias. Las creencias esenciales del Proyecto Esfera son reiteradas en los Estándares Mínimos: que todas las medidas necesarias serán tomadas para aliviar el sufrimiento humano durante periodos de calamidad y conflicto, y que todas las personas afectadas por los desastres tengan el derecho a una vida digna.

Las normas mínimas resultantes de la INEE fueron elaboradas sobre las bases de la Convención de los Derechos del Niño, las metas de la Reunión de Dakar sobre Educación para todos y la Carta Humanitaria del Proyecto Esfera. Como el Proyecto Esfera, los estándares fueron establecidos para ser utilizados como una herramienta de generación de capacidades y entrenamiento para las agencias humanitarias, gobiernos y poblaciones locales, para aumentar la efectividad y calidad de la asistencia en educación y de esta manera hacer una diferencia significativa en las vidas de la gente afectada por los desastres. También se usarán para ayudar a aumentar la responsabilidad y previsión entre actores humanitarios, y mejorar la coordinación entre socios, incluyendo las autoridades de educación.

COMISION EUROPEA



Ayuda Humanitaria

El Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea, financia intervenciones de ayuda humanitaria a las víctimas de catástrofes naturales y conflictos fuera de la Unión Europea. La ayuda se brinda directamente a las víctimas, de manera imparcial, sin distinción de raza, religión u opinión política.